

Sente cörta tli oquejcuelo Jacobo noso SANTIÖCO

¹ Naja necaca ne Jacobo, ö que neca netieintlate quepano de Deus hua de Tlöcatzintle Jesucristo. Nemiechejcuelfea ini cörta hua nemiechtlajpaloa nemejua tli nencate de inu majtlactle huan ume grupos noso tribus de gigante de Israel, que öxö nencuasemantecate ipa ocseque naciones.

Pruebas de toneltoques

² Nocnihua, xomocacacö cuenta que nemiechconbenieroa nenpajpöquesque lalebes cuöc nemopa yebitz meyac sösantle pruebas. ³ Pos nenquematesque que cuöc inu sösantle ejqueu nemiechproböroa abier tlö de melöhuac nemoneltoca, entunses nenquetzecoa quiene nenquexicojtasque. ⁴ Xecxicojtacö, noso, hasta que ye intiero nenquetzecoque noche tli cuale nequetzecusque por nenquexicojtasque. Ejqueu nenyeseque intiero nencualteque hua nenquepeasque noche sösantle, hua amo tli nemiechpolus niontle.

Ma tetlajtlancö machestelestle

⁵ Pero tlö canajyeca de nemejua quepoloa machestelestle, ma tietlajtlanele Deus. Pues Deus quetiemaalo ca meyac gönas ca innochie gigante, hua ayec tiechajajualo por que seme tiechpolojteca. Entunses tlö canajyeca tietlajtlanelis, Deus quemacasque. ⁶ Pero ma quetlajtlane ca nochaja neltoquelestle, hua majcamo iye de ume iyulo. Pos ö que moyulcuiecuecteneme noso ica de ume iyulo, yaja icaca quiename ötzintle de lamör que ayec moquetza, tlöcamo yejyecatl quebica hua quetlajcale cöne queneques. ⁷ Pos inu tlöcatl majcamo quepensöro que

Tlöcatzintle quemacas canajyetla. ⁸ Pos yaja ica de ume pensamientos, hua amo ica de confiönsa ipa niontle de lo que tli quechihua.

Porubejte hua ricojte

⁹ Tocni tli porube noso amo importönte ma pajpöque de que de melöhuac icaca rico hua importönte. ¹⁰ Tocni tli rico ma pajpöque de que Deus quepichaque. Pos quiename sente xuchetl de xebetl de ca caltienco peline, ejqueu nuyejque sa panutequisas inemeles rico. ¹¹ Pos quisa tunale, hua yebitz yejyecatl totunque, hua inu xebetl peline, hua betze ixuche, hua ixniempolebe noche icualniexteles de quiene cuöcualtzi omochejchi. Ejqueu mismo sa panutequisas inemeles rico mientras quechijteca negocio.

Quiene icaca cuöc öque pano por pruebas

¹² Cuale icnupel de öque quexicoa pruebas, pues cuöc ye omoproböro hua ye oquis cuale, yaja queselis ipremio que yaja nemelestle nochepa. Pos yaja inu oquenprometierfejqe Tlöcatzintle ca innochtie tli tietlasojtla. ¹³ Cuöc canajyeca pano por pruebas, noso ipa betze yulmajmötoquelestle, majcamo quejto que queyulmajmötotaluteca Deus para queprobörusque. Pos abele öque tieyulmajmötocas Deus para ma quechihualo tli amo cuale, hua yejuatzi ayec queyulmajmötotalo nionöque tlöcatl. ¹⁴ Cache cuöc moyulmajmötoaca canajyeca, pos itlaeliebeles de yaja mismo, yaja inu queyulmajmötoaca, hua quixnutza para ma tlajtlaco. ¹⁵ Ejqueu cuöc inu tlaeliebelestle oquepex iredultödo, mochihua tlajtlacule. Hua cuöc ye omobepö tlajtlacule, mochihua mequelestle.

¹⁶ Amo xomocajcayöhuacö, notlasojcöicnihua. ¹⁷ Noche tlin cuale tietlöcolestle hua tli intiero cualtec, yaja inu yebitz de tlapac. Cualtitlanihua toTajtzi öque

oquechejhijque tunale hua mietztle hua noche tlöbilte. Hua yejuatzi ayec nepatlalo; ayec quepealo canajyetla quiename tunalsiejyo tlöcamo iloac nochaja tlöbile hua ayec necuepalo ocsie. ¹⁸ Sampor yejuatzi oquenejqe, otiechmacaluc yancuec nemelestle por inu tlajtule tlin melöhuac. Ejqueu tejua tecate quiename ipa primier locör de noche tli yejuatzi oquechejhijque.

Ma tejcaquecö tlajtule hua ma tecchihuacö tli tiechelfea

¹⁹ Ye nenquemate ini nönca, notlasojcöicnihua. Pero nemonochtie ma seme xeyecö xelistos para nentlacaquesque. Pero amo sa nima xetlajtlajucö, hua amo nima xecualönecö. ²⁰ Pues incualöneles tlöca amo quebicatz inu yectelestle tli quecualejtalo Deus. ²¹ Por inu xejcöhuacö sie löro noche söstantle petzoyutl, hua noche inu meyac söstantle tli sie tiro amo cuale. Xomopichaquicö para ejqueu nenqueselisque cuale inu tlajtule tli motucateca ipa nemoyulo, pos yaja inu tlajtule cuale quemöquextis nemoölma.

²² Pero xecchihuacö tli nemiechelfea inu tlajtule; amo sa xejcaquecö. Pos tli sa quecaque mocajcayöjtecate sie yejua. ²³ Pues tlö canajyeca sa quecaque tlajtule hua amo quechihua tli quelfea, icaa quiename sente tlöcatl tli quejta ixöyac ipa sente tiescatl. ²⁴ Pues sa quetztebetze, hua iya, hua nima quelcöhua quiene nieseya. ²⁵ Pero öque quetzteca ca cueröro inu ley tli intiero cuale, inu ley tli tiechmaca libertad, hua seme quesequiroa quetzteca, hua amo sa quecaque tlöcamo nuyejque quechihua tli quejtoa inu ley, yaja inu tlöcatl icnupel iyec cuale ipa noche tli quechihua.

²⁶ Tlö canajyeca quepensöroa que ica religioso pero amo mocontrolöroa de tli quejtoa pues inu tlöcatl mocajcayöjteca ipa iyulo, hua sa nienca ireligión. ²⁷ Lo que tli melöhuac cuale religión, tli amo tli quepea de amo

cuale tieixtla toDeus öque iloac toTajtzi, yaja ini nönca: que sente tlöcatl ma quentlajpalo hua ma quenpaliebe icnutzetzhi hua icnusohuame ipa noche tli yejua quesufriroa, hua ma momalfe para amo momöhuas ca lo que tli amo cuale de ini nönca tlöltecpectle.

2

Majcamo techecuaejtacö

¹ Nocnihua, ye nemoneltoca tieca totieJesucristo, öque iloac Tlöcatzintle de tlanixtelestle. Por inu, amo cache xectlöcaejtacö sente tlöcatl que ocsente. ² Pues beles huölös ipa nemoteopancone sente tlöcatl ca sente bieye öniyo de oro, ca itzotzomajua ara cuajcuale. Hua beles nuyejque huölös sente tlöcatl porube, ca itzotzomajua petzonelteque. ³ Entunes beles cache nenquerespetörusque inu tlöcatl tli moquentea ca itzotzomajua cuajcuale, hua nenquelfisque: “Xomotlölejtzino ca necö ipan locör cuale”. Pero nenquelfisque porube: “Xomoquetza ca ompa”, noso: “Xomotlöle necö nocxetla”. ⁴ Pos tlö ejqueu nenquechihua, pos seguramente nenquechecuaetztecate. Ye nenquepensörojtecate amo cuale hua ejqueu ayecmo cuale nentlaestlocoa.

⁵ Xeniechcaquecö, notlasojcöicnihua. ¿Öquemeju quemixpejpenque Deus? ¿Amo noso yejua tli porubete ipa ini nönca tlöltecpectle? Pos quiema, yejuanu quemixpejpenque para yesque ricojte de inneltoqueles, hua para mohuöxcatisque de inu reino tli yejuatzhi quenprometierfejqe quiejquech tietlasojtla. ⁶ Pero nemejua nenquepinöjtejqe inu tlöcatl porube. ¿Amo yejua ricojte cate tli nemiechchihualtea ma xecsufirirucö? ¿Amo yejua cate tli nemiechbica ca fuiersa inmixtla tlötlajtoönejme para nemiechtiyelfisque? ⁷ ¿Amo yejua cate tli checuatlajtoa encuntra de inu tucöyutl yectec tli nenquebica?

⁸ Bieno pues, tlö de melöhuac nenquecumplirusque inu ley tli tiehcöbelejtiejque torey, quale nenquechihuasque. Hua teotlajtule quejtoa que inu ley yaja ini nönca: “Tectlasojtlas motlöcaicni quiename tlö taja mismo teyene”. ⁹ Pero tlö cache nenquetlöcayejta sente tlöcatl que ocsente, nentlajtlacojtecate, hua inu ley nemiechcuntenöroa de que nencate nentlajtlaculteque. ¹⁰ Pos öque quechihua noche tli quejtoa inu ley, pero betze ipa tlajtlacule ipa sa sie pörte, yaja icaca tlajtlacultec de que amo queneltocac noche inu ley. ¹¹ Pues öque oquejtojque: “Amo xecalaque ca isohua ocsente”, nuyejque oquejtojque: “Amo xetlamecte”. Entunses mös taja amo tecalaque ca isohua ocsente, pero tlö tetlamectea, pos ye teca tetlajtlacultec de que amo tecneltoaca inu ley. ¹² Entunses cuöc nenquejtoa canajyetla noso nenquechihua canajyetla, xomomacacö cuienta de que Deus nemiechjuscöorusque por inu ley tli tiechmaca libertad. ¹³ Pues öque ocseque amo quetlöocoltejque, yaja amo tietlöocoltis Deus cuöc yejuatzí quejuscöorusque. Pero tlö tetietlöocoltisque Deus, tequisasque quale cuöc tiechjuscöorusque.

Toneltoqueles hua totlachihual

¹⁴ Nocnihua, ¿tli proviecho quepea sente tlöcatl tli quejtoa que moneltoca, pero amo quechihua tlin quale? ¿Beles nenquejtusque que ineltoqueles quale quemöquex-tis? Pos amo. ¹⁵ Tlö sente tocní noso tocnisohuatl que-poloa itzotzomajua hua itlacual de cara tunale, ¹⁶ ¿quie beles sente de nemejua quejtus: “Xeyöcö ca quale, xomototunicö hua xetlacuöcö hasta cöne nenexbesque”? Pos tlö ejqueu nenquelfea pero amo nenquemaca lo que tli quenesesitöroa icuierpo, ¿de tli queserbiroa tli nenquelejque? ¹⁷ Ejqueu mismo, tlö toneltoqueles sa

isiel mocöhua hua amo onca tlachihuale, pos inu neltoquelestle mejque icaca. ¹⁸ Pos cuale yeca quejtus: “Taja tequejtoa que taja tecpea neltoquelestle, hua naja necpea sa tlachihuale. Pos tlöjcu xeniechejtete que de melöhuac tomoneltoca sin que tecchihuas niontle. Pos abele. Pero naja temetzejteti por notlachihual que naja nuyejque necpea neltoquelestle. ¹⁹ Nele taja tomoneltoca sa sietzi Deus iloac. Pos cuale tecchihua. Nuyejque ejqueu monejneltoca demunios, hua yejua bejbebeyoca ca majcömabelestle. ²⁰ Pero taja, tlöcatl tunto, xecmate que neltoquelestle sin tlachihuale amo tli proviecho quebi-catz. ²¹ ¿Quiene omochi que Deus oquejtojque que oyeya yectec totöta Abraham? ¿Amo oyeya por itlachihual, por que oquecuetlabilte iconie Isaac ipa ajtöl? ²² Xequjeta noso quiene ineltoqueles tequeteya por itlachihual, hua por itlachihual omocumpliro ineltoqueles hua omochi intiero cuale. ²³ Hua ejqueu omocumpliro inu tli quejtoa: Hua Abraham omoneltocac tieca Deus, hua Deus oquepubelejque ineltoqueles quiename yectelestle. Hua yaja omocuite tieamigo de Deus”. ²⁴ Ejqueu noso nenquejta que sente tlöcatl mochihua yectec por itlachihual, hua amo sa por ineltoqueles isiel. ²⁵ Hua sa ejqueu mismo inu cacherila itucö Rahab omochi yectec por itlachihual. Pos yaja oquenselec inu mensajeros, hua oquentitla ma yöcö ipa ocsie ojtle. ²⁶ Pos quiename sente cuiervo cuöc ayecmo quepea espíritu icaca mejque, ejqueu mismo neltoquelestle tli amo quepea niontle tlachihuale mejque icaca.

3

Tonenepil

¹ Nocnihua, amo nenmeyactie xeyecö nenmaestros. Pos cache tequeyo iyes para tejua tli temaestros cuöc

Deus tiechjuscöorusque. ² Pues onca meyac sösantle cöne tonochtie tebetze ipa tlajtlacule. Tlö canajyeca ayec betze ipa tlajtlacule ca lo que tli quejtoa, pos yaja icaca tlöcatl intiero cualtec, que cuale quecontrolörus noche icuierpo. ³ Pues tejua tectlölea inu frieno ijtec icamac caböyo, para ejqueu ma tiechneltoca. Hua ejqueu cuale tejcuepasque noche icuierpo ca cöne tejua tecnequesque. ⁴ Xequemejtacö börcos nuyejque, que mös ara bejbeye hua mös lalebes checöhuac yejyecatl quenbica, pero sa ca sente timón tli tzitzequetzi lalebes, ca inu mocuepa ca cöne queneques öque quemanejöroa börcö. ⁵ Ejqueu nuyejque tonenepil icaca sa tzitzequetzi ipa tocuiervo, pero mochamöhua de que cuale quechihuas bieye sösantle. Xequejtacö quiene sente tletzintle lalebes tzitzequetzi cuale quexutlaltis sente bieye munte. ⁶ Hua tonenepil icaca quiename inu tletzintle. Tonenepil quepea ipa tocuiervo noche tli amo cuale onca ipan tlöltecpactle. Quepetzoneloa noche tocuiervo ca lo que tli quejtoa. Quiename quexutlaltea noche tonemeles ca lo que tli amo cuale quejtoa, ca inu tletzintle de tlajtlacule tli yebitz de tlecale. ⁷ Pos innochtie yulcöme, hua tutume, hua yulcöme quiename cuhuöme hua cuiecuetzpalte, hua tli cate ijtec lamör, noche ini nöncate cuale mocontrolörusque, hua giente quenmöxoquextea. ⁸ Pero abele öque quecontrolörus tonenepil. Icaca sie tiro amo cuale hua ayec mosiebea de tlajtojtas. Tlaperjudicöroa quiename venieno tiemecte. ⁹ Ca tonenepil tetieyectieniehua Tlöcatzintle toTajtzi, hua ca sie yaja tonenepil tequentlabejbicaltea tlöca tli omochejchijque ipa tieixniehualo Deus. ¹⁰ De ijtec sa sente camactle quisa yectieniebestle hua tlabejbicaltelestle. Nocnihua, amo conbenierebe ma ejqueu iye. ¹¹ ¿Quie beles quisa ötzintle tzopielec hua chehec ipa sa sente ömieyale?

¹² ¿Quie beles sente icoxcuabetl cuale quetiemas olivas? Noso sente uvastemecatl ¿cuale quetiemas icox? Amo, nocnihua. Nimpor abele quisas ötzintle tzopielec de tli poyec.

Machestelestle tli yebitz de tlacpac

¹³ ¿Öquenu entre nemejua momachelea tlajmatque hua quepensöroa que casojcömate? Ma niese ipa inemelles que noche söstantle quechihua ca inu pichaquelestle tli quepejpea giente tli de melöhuac tlajmatque cate. ¹⁴ Pero tlö nenquepea nexiculestle hua tlabielmequelestle ipa nemoyulo, amo xomochamöhuacö de que nencate nentlajmatque. Pues tlö ejqueu nenquejtoa que nencate nentlajmatque, nenistlacatlajtoa encuntra de lo que tlin melöhuac. ¹⁵ Pues inu nieca machestelestle amo icaca de tli yebitz de tlacpac, cache ica de tlöltecpactle, ica sa de tonemeles necö, hua yebitz de demunio. ¹⁶ Pues cöne giente moxicoa hua tlajtlabielmeque entre yejua, mochihua chöchalönelestle hua noche tlachihualestle petzotec. ¹⁷ Pero inu machestelestle tli yebitz de tlacpac icaca ejqueyi: ipa primier locör ica intiero yectec, hua nuyejque tietlaseseltelea, hua amo quencocoa ocseque. Amo sa quencamatzacua ocseque, tlöcamo yejua quetlöocoltea. Seme quechijteca lo que tlin cuale. Amo mocuiecuetecca, hua amo ica de ume ixöyac. ¹⁸ Hua niecate tli tietlaseseltelea hua quetiemoa siebelestle, de inu maniera yejua quechejchihua yectelestle para yejua mismo.

4

Majcamo teyecö teamigos de ini nönca tlöltecpactle

¹ ¿De cöne bitze quierras? ¿De cöne bitze peleitos entre nemejua? Pos bitze por que nenquelliebea lo que tli nemiechpöctea, hua inu tlaelliebesme momagatcate ipa nemocuiervo. ² Nenquelliebea canajyetla hua

abele nenquepea; hua por inu nenquenmectea ocseque giente. Nemoxicoa, pero abele nemomöc onase; hua por inu nemomaga hua nenquechihua guierra. Amo nenquepea söstantle ipampa amo nentietlajtlanelea Deus. ³ Noso beles nentietlajtlanelea, pero amo nemiechmacalo ipampa nentlajtlane quiene amo conbenierebe, pues sa nenqueneque para nemopöctisque. ⁴ ¡Sie tiro amo nenqueneque nentietocasque Deus! ¿Quie beles amo nenquemate que öque iyes amigo de ini nönca tlöltecpactle iyes tienemigo de Deus? Entunses tlö nemochihua nenamigos de ini tlöltecpactle, nenyisque nenenemigos de Deus. ⁵ ¿Noso beles nenquepensöroa que sa nienca tlajtoa teotlajtule? Pos Deus nexiculo hua chöhuatihua por toyulo tli oquetlölejque tojtecopa. ⁶ Pero yejuatzi cache meyac tiefavur tiechmacalo. Por inu quejtoa teotlajtule ejqueyi:

Deus neoponieruro cuntra tli mochajchamöhuaneme, pero tli mopejpichaquea quenmacalo tiefavur.

⁷ Por inu, xomosujetörucö tieca Deus. Pero xomoponierucö cuntra inu Diöblo hua yaja cholus. ⁸ Xomopachucö tieca Deus, hua yejuatzi nepachulus ca nemejua. Xomosextelicö inu tlajtlacule tli nenquechijque ca nemomöhua, nemejua tli nentlajtlaculteque. Nemejua tli nencate de ume nemoyulo, sa xecnequecö lo que tli yectec. ⁹ Xomotequepachucö, xomoyulcocucö, hua xechojchucacö. Nemobiebetzqueles ma mocuepa chuquelestle, hua nemopöqueles ma mocuepa tequepachule. ¹⁰ Xomopichaquicö tieixtla Tlöcatzintle, hua yejuatzi nemiechajcopatlölisque.

Majcamo tequemestlocucö tocnihua

¹¹ Nocnihua, amo xechecatljatucö sente ca ocsente. Öque checuatlajtoa cuntra sente icni, noso questlocoa icni, yaja checuatlajtojteca encuntra de inu ley, hua questlocojteca inu ley, quejtojteca que amo cuale ica. Pero tlö cana tequestlocojteca inu ley, quejtusneque que ayecmo tomotlölea para tecneltocas, tlöcamo tomotlölea quiename tejuez para tequestlocus. ¹² Pero sa sietzi iloac öque quetiemaalo ley hua iloac juez para tlaestlocusque. Yejuatzi iloac öque cuale tlamöquextisque noso tlaixniempolusque. Pero taja ¿öquenu teca que tecpensöroa que cuale tequestlocus motlöcaicni?

Majcamo tochamöhuacö

¹³ Öxö ma netlajtlajto ca nemejua que nentlajtlajtoa ejqueyi: “Mustla bictla teyösque ipan ciudad. Ompa teyesque por sie xejpa; tejcoasque meyac sösantle para tecnamacasque, hua tetlatlönesque”. ¹⁴ Mös ejqueu nenquejtoa, pero amo nenquemate tli pasörebes mustla nimpör amo nencasojcömate quiene icaca nemonemeles. Pos nemejua sa nencate quiename sente öpuctle tli niestequisa hua nima polebe. ¹⁵ Cache cuale conbenierebe xequejtucö: “Tlö quenequihua Tlöcatzintle, entunes tenemesque, hua tecchihuasque ini nönca noso ocsente sösantle”. ¹⁶ Cache öxö nemejua nemochajchamöhua hua nemobejcapatlölea. Noche inu nechamöhualastle amo cuale ica. ¹⁷ Ejqueu tlö canajyeca quemate quechihuas tlin cuale pero amo quechihua, yaja inu ica tlajtlacule para inu tlöcatl por que amo quechihua.

5

Amo cuale inmichupel de inu ricojte tli oquechijque amo cuale

¹Öxö ma netlajtlatjo ca nemejua tli nenricojte. Xechucacö nemejua, hua xetzajtzecö por que nemopa huölös meyac tiecoco. ²Nemoricoyu ye opalö, hua nemotlaquie oquecuacua tlacuöne. ³Nemooro hua nemoplöta ye otepostlölö. Hua inu tepostlölö nemiechelfis quiene amo cuale nencate, hua quecuacuas nemonacayo quiename tletzintle. Noche nemoricoyu nenquesentlölölejque ipa sölültimo tunalte. ⁴Xequejtacö que tlajtoa encuntra de nemejua inu tlaxtlöbile tli nenquenbiquelea tequetque que otlatejque ipa nemosiembra. Pues nemejua sa nenquencajcayöjque hua amo nenquentlaxtlöbejque. Pero inyelsesebeles de inu tequetque ye oquecajque Tlöcatzintle *Sabaot. ⁵Ye nemopöctejque necö ipan tlöltecpactle, ye onenquepexque noche söstantle tli nemiechpöquelesmacaya. Nencate quiename yulcöme tli ye tojtomöjque, hua ye oasec tunale para quenmejmectisque. ⁶Ye nenquencuntenörojque tli yecteque, hua nenquenmectejque, mös yejua amo nemiechcuajnömequeya.

Ma texcicojtacö hua ma tetlajtlötlajtejtacö

⁷Ejqueu noso, nocnihua, xexcicojtacö ca paciencia hasta cuöc hualiloas Tlöcatzintle. Xequejtacö quiene tli tequete ca caltienco quechea ma mobepöhua inu tlatuctle hua ma tlamochihualte. Hua quexicojtcate ca paciencia hasta ma huöla inu queyabetl tli cachtö yebitz hua nuyejque tli sötiepa hualase. ⁸Nemejua nuyejque xexcicojtacö ca paciencia, hua xomoyulcuajpetzucö. Pos ye miero aseteca tunale cuöc hualiloas Tlöcatzintle. ⁹Nocnihua, amo xemixtlabielejtacö entre nemejua, majcamo iye que cana de repiente Deus nemiechjuscörusque por inu. Pues xomomacacö cuenta que ye totlac iloac öque

* 5:4 “Sabaot” ica sente tlajtule hebreo tli quejtusneque “ejércitos”. Nele tlajtlatjoa de tieöngeles de Deus. Xomojtelicö Ro. 9.29.

tiechjuscöorusque. ¹⁰ Nocnihua, para nenquetzecusque quiene nenquexicojtasque hua nenquesufrirusque cuöc nemopa huölös tli amo cuale, xequeelnömequecö de in-ejiemplo tli tiehcöjtiebelejque inu tlayulepantejque tli tlanunutzaya tietucöyupa Tlöcatzintle. ¹¹ Pos tequejtoa que cuale inmicnupel inu niecate tli oquexicojque tiecoco. Ye nenquemate de quiene oquexico inu Job, hua ye nenquejtaque lo que tli Tlöcatzintle quechibelejque sötiepa. Pos yejuatzi Tlöcatzintle tetietlöocoltea, hua tiechicnuejtalo lalebes.

¹² Pero ipa primier locör, nocnihua, amo xequejtuö “¡Cabelelepaltzinco!”, nimpör amo xetlajurörucö por elfecac, nimpör por tlöltecpactle, nimpör por canajyetla ocsente söstantle. Cache cuale cuöc nenquejtoa “Quiema” ma iye quiema, hua cuöc nenquejtoa “Amo” ma iye amo. Ejqueu amo nemiechcuntenörusque Deus.

¹³ ¿Beles canajyeca de nemejua quesufrirojteca? Ma motlajttöljajte. ¿Beles pajpöque canajyeca? Ma tiemocuicatele Deus. ¹⁴ ¿Beles mococoa canajyeca de nemejua? Ma quemennutza inu biebertzetzi de nemogrupö de creyentes, hua yejua ma motlajtlötlajticö ca Deus ixtla inu cocoxque, hua ma cajalöbelicö asiete tietucöyupantzinco Tlöcatzintle. ¹⁵ Inu netlötajtelestle de tli monejneltoca quepajtis cocoxque, hua Tlöcatzintle quechihuasque ma case checöhualestle. Hua tlö otlajtlaco, queperdonörfisique. ¹⁶ Por inu, xomoyulcuiticö sie tlöcatl ca ocsie tlöcatl, hua xomötlötajticö sie tlöcatl por ocsie tlöcatl, para que ejqueu nenpajtesque. Cuöc sente tlöcatl yectec tlajtlane ca Deus, inetlötajteles tequete cuale para ejqueu mochihuas meyac söstantle. ¹⁷ Elías oyeya tlöcatl quiename tejua, hua yaja omötlötajte lalebes para majcamo queyabe. Hua amo onqueya ipa inu tlöle por yeye xebetl hua checuasie

mietztle. ¹⁸ Entunes ocsajpa omotlötlahte, hua ocsajpa obetz queyabetl de elfecac, hua omobepö tlatuctle ipan tlöltecpectle.

¹⁹ Nocnihua, tlö canajyeca de nemejua mixpoloa para ayecmo moneltoca ca tlin melöhuac, hua ocsente queyulcuepa, ²⁰ ma quemate que öque queyulcuepa sente tlajtlacultec para ayecmo quetocas ojtle de neixpolebelestle, pos yaja quemöquextejteca iölma de inu tlöcatl para amo meques, hua quepojpoltjeca meyac tlajtlacule.

El Nuevo Testamento en nahuatl de Tetelcingo
New Testament in Nahuatl, Tetelcingo (MX:nhg:Nahuatl, Tetelcingo)
copyright © 1980 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Tetelcingo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Tetelcingo [nhg], Mexico

Copyright Information

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Tetelcingo

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30
